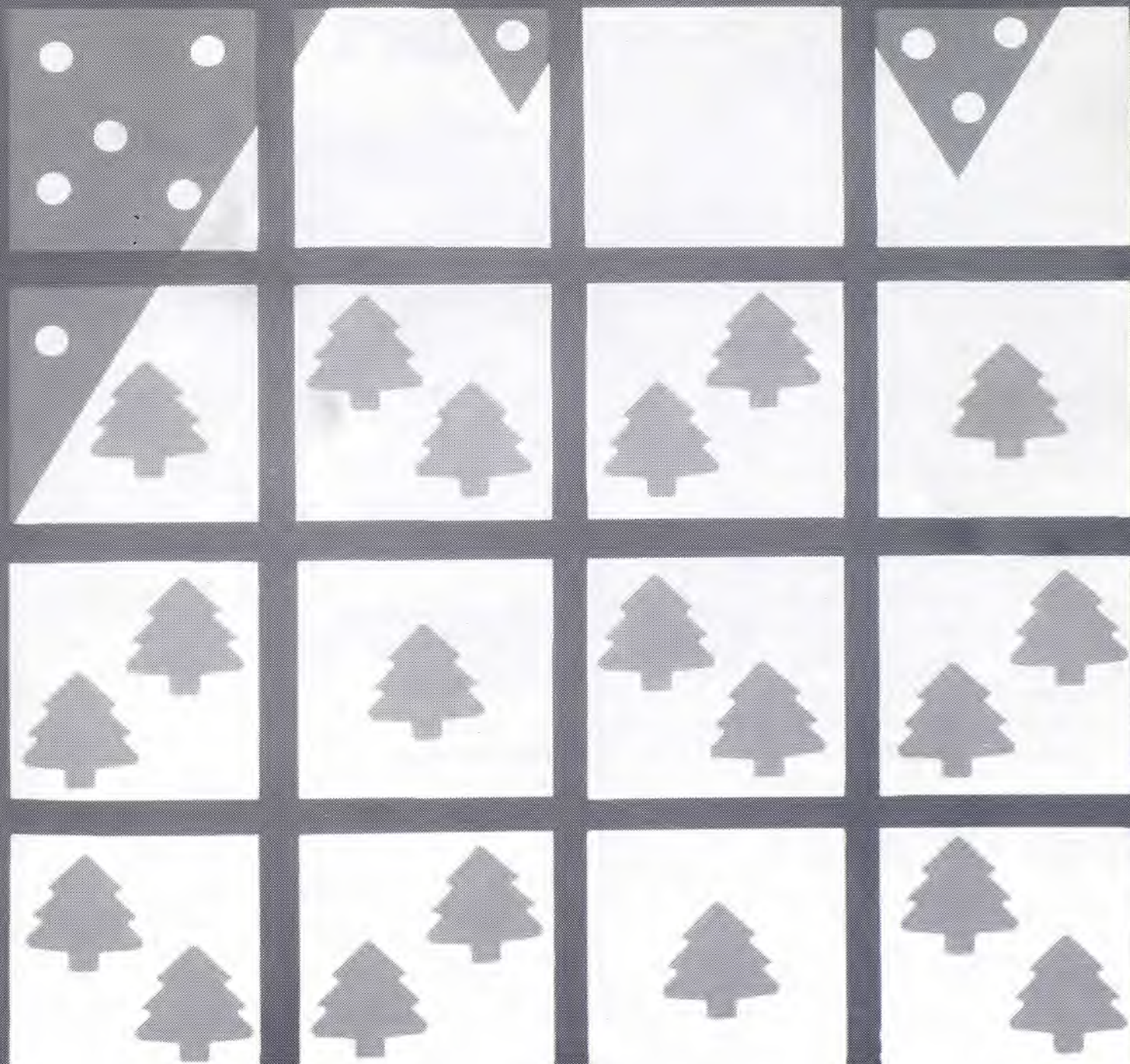


DAMUNT DAMUNT

REVISTA D'INFORMACIÓ LOCAL

SANT JOAN - DESEMBRE 1993 - Nº 31



DAMUNT DAMUNT

Revista d'Informació local
SANT JOAN (Mallorca)

Novembre 1993 - Núm. 30
Depòsit legal PM-673-1991

Domicili:

Major, 68
07240 Sant Joan (Mallorca)
Tel. 52 61 83

Director:

Miquel Florit Huguet

Col·laboradors:

Antoni Amengual Barceló
Antònia Amengual Salvà
Francesc Alzamora Bauzà
Joan Barceló Serra
Margalida Bauzà Bover
Guillem Company Bauzà
Gabriel Company Gayà
Nino Company Pérez
Carles Costa Salom
Josep Estelrich Costa
Catalina Lluïsa Gayà Bauzà
Antònia-Pilar Mas Jaume
Cati Fullana Matas
Gabriel Monserrat Monserrat
Catalina Jaume Ginard
Joan Jaume Nigorra
Bàrbara Matas Sastre
Joan Matas Sastre
Guillem Bou Mas
Joan Gayà Matas
Antònia Torrens Jaume
Maria Ordinas
Marc Vidal Bonet

Imprimeix:

LTIRRENA, S.A.

TEL: 55 52 12

C/ Pintor Joan Gris, nº 2
MANACOR

Tirada: 400 exemplars

SALUTACIÓ

La "Salutació" que des del núm. 1 de D.D. ha anat sortint tots els mesos a la tercera pàgina, ha intentat esser en tot moment un diàleg entre el lector i la Redacció i no ha volgut ocupar mai el lloc d'una "editorial".

Per necessitats de paginació aquest mes la "salutació" queda "arraconada" a la segona pàgina per no "llevar protagonisme" a les informacions i col·laboracions.

Com indicació "pràctica" de final d'any recordam als nostres suscriptors que a qui els falti algun número de la revista (per haver-la extraviada) podeu demanar-la a aquesta redacció i vos serà entregada.

Res més per aquest any que acaba, sols desitjar-vos unes Bones Festes i un feliç any 1.994.

Molts d'anys!

Miquel Florit Huguet

CONTINGUT

NOTICIES LOCALS	4
POEMES, GLOSES I GLOSADORS	8
NOTICIES LOCALS	12
COL·LABORACIÓ	15
ENTREVISTA	17
FOTOGRAFIA	18



BON NADAL i FELIÇ 1994



Los nuevos tractores de EBRO KUBOTA M-6030F y M-6030 FDT son la respuesta efectiva a las necesidades de cultivo de árboles frutales que viene a satisfacer a un sector de la clientela que es muy profesional y, por tanto, exige tractores con especificaciones muy concretas.

Todo en uno: potencia y robustez; reducidas dimensiones y maniobrabilidad; BI SPEED, una exclusiva mundial de KUBOTA, que reduce el radio de giro de los tractores de doble tracción; alto rendimiento y fiabilidad, características que sólo reúne una herramienta segura.



CONCESIONARIO
OFICIAL

AUTOS SANT JOAN, C.B.

Ctra. Sant Joan - Vilafranca, s/n.
Tel. 52 60 67 - Fax 52 65 69
07240 - SANT JOAN

Visita de representants de cooperatives mallorquines a les de València

Un grup de socis de distintes cooperatives de Mallorca, entre les quals hi participaren membres de les quals hi participaren membres de la de Sant Joan, visitaren cooperatives agrícoles de la Comunitat Valenciana entre els dies 20 i el 23 del passat mes de novembre.

Varen poder apreciar l'esperit cooperativista de la comarca, en la qual hi ha municipis on el 80 % de les famílies són socis.

Varen visitar una cooperativa a l'horta valenciana amb més de 3.500 socis, amb una capacitat per preparar i treure empaquetades 1.000 tones diàries de taronges. Va ser molt interessant conèixer l'activitat d'aquelles cooperatives agrícoles.

Aquesta visita, a l'igual que una anterior a Extremadura i una posterior a Canàries són organitzades per UCABAL (Unió de Cooperatives de Balears) i subvencionades per la Conselleria d'Agricultura.

El "doble" de Ramon Pallicer

En més d'una ocasió i a diferents persones hem sentit comentar el sorprenent parecut físic del periodista Ramon Pallicer, que quasi diàriament veim a través del televisor en els programes informatius de TVE, amb el santjoaner Miquel Joan Company, fill d'En Gabriel Company.

Encara que la popularitat de Miquel-Joan no és tan grossa com la de Ramon Pallicer, sabem que aquest jove empresari santjoaner és bastant conegut fora de Sant Joan, per les seves activitats i iniciatives en el cultiu de cereals i agricultura en general.

Robatori d'una bossa

Imaginau la cara de sorpresa que

degué posar n'Andreu Galmés (el marit de la perruquera), aquell matí quan arribà al xalet de Son Monarré i trobà una bossa de senyora, banyada per la rosada, al costat de la paret de la caseta.

De la bossa havien desaparegut els diners, però sortosament el lladre o lladres, deixaren la documentació que contenia la bossa, podent, mitjançant el D.N.I, identificar a la propietària.

La documentació pertanyia a Francesca Oliver Pont, professora del Col·legi Son Juny des de fa bastants d'anys, una mestra molt coneguda i apreciada pels pares i alumnes, per les seves diverses activitats escolars i extra-escolars.

La bossa se li havia sustreta de dins el cotxe que tenia aparcat a Son Juny.

Una nova administrativa

En més d'una ocasió hem sentit elogiar i comprovar la rapidesa en què són entregats certificats i altra documentació, a les oficines de l'Ajuntament de Sant Joan, gràcies a la diligència de la Secretària Habilitada Catalina Pocoví, que en ocasions és ajudada pels guàrdies municipals Bartomeu i Nino.

Aquesta eficàcia administrativa es veurà augmentada, si això fos possible, gràcies a la nova "secretària" Margalida Gayà Rotger, que durant el mes de Desembre i fins el proper mes de Març, com "alumne en pràctiques" estarà treballant a les oficines de l'Ajuntament.

Margalida està cursant actualment tercer curs d'administratiu a l'Institut de Formació Professional de Manacor.

Naixement

La llar de Miquel Company i Encarna Rubio, es va veure alegrat el passat dia 2 de novembre, amb el naixement del seu primogènit, al que se li ha posat el nom de Gabriel.

Enhorabona Miquel i Encarna, que fem extensiva als padrins i demés família.

Homenatge a la Mestra Riutort.

El passat dia 20 de novembre, un grup d'ex-alumnes del col·legi "Ses Cotxeres" de Manacor, reteren un homenatge a D^a Margalida Font Riutort, més coneguda per "Sa Mestra Riutort", que fou directora del dit col·legi en la dècada dels 60-70.

Les antigues alumnes, sense els seus respectius marits, es reuniren amb l'antiga directora, en un dinar de companyonia, en el restaurant Cas Cavaller, pròxim a Porto Cristo, rememorant els dies feliços de la seva adolescència.

Catalina Vicens filla de Donya Margalida, com a ex-alumna, assistí a aquesta trobada amb les antigues companyeres de col·legi, que s'havien reunit per retre aquest homenatge de gratitud a la seva antiga professora i directora.

Es calà foc un hivernacle

El passat dia 22 de Novembre, aproximadament a les 5 de l'horabaixa, es declarà un incendi a la casa núm. 20 del carrer de Palma.

Un viatjant de comerç, resident a Petra, el Sr. Márquez, bastant conegut per esser preparador físic, estava en aquells moments aturat davant la casa sinistrada, esperant que s'obrís la ferreteria, quan se n'adonà: inesperadament les cortines de l'hivernacle de Ca Na Maiola, començaren a fer grosses flames.

La ràpida intervenció d'alguns veïns, Francesc Bover (Nuviet), Joan Bauzà (Beina), J. Matas (de Can Pere-Maiol) (datiler), amb l'ajuda d'una llarga mànega que cedí el propietari de la ferreteria, pogueren apagar el foc.

Els bombers del SERPREISAL, del parc de Manacor, acudiren amb molta rapidesa, a la cridada, desplaçant-se un camió cisterna.

La "sirena del camió-bomba" alarmà el poble, essent molts els curiosos que es replegaren als voltants de la casa sinistrada.

L'incendi es produí a causa d'una

estufa de butà, que la propietària deixà encesa, prenent foc a les "faltes de la camilla i cortines de l'hivernacle. La bombona de butà sortosament no explotà.

La ràpida intervenció d'uns veïns i dels bombers evità que les flames s'extenguessin per dins el pis. El retgiri fou gros per la propietària, que en el moment de declarar-se el foc estava absent. Les pèrdues foren considerables, encara que en cas de no adonar-se'n podien haver estat quantioses.

Necrològiques

Antoni Company Bonet (Foc) morí el passat dia 27 de Novembre a l'edat de 69 anys, després d'una llarga malaltia que feia 12 anys que l'havia obligat a deixar la seva activitat a la gravera de Cas Saboner, que continuà el seu fill major Antoni.

Antoni Foc o Garaví fou durant molts d'anys uns dels portadors de la imatge del Sant Crist, en les processons de Setmana Santa.

Joan Company i la Coral Universitària

Per un article de Pere Estelrich publicat en el diari "El Dia en el Mundo" ens hem enterat que la Coral Universitària de Palma ha col·laborat en l'enregistrament de l'obra pòstuma de Manuel de Falla, en una nova versió de l'"Atlàntida" de la Jove Orquestra Nacional d'Espanya, dirigida per Edmon Colomer, i la col·laboració d'alguns solistes molt coneguts i diferents orfeons i grups.

És digne de destacar la feina de Joan Company, que a més de preparador del cor mallorquí, ha actuat com a assistent de la direcció musical.

Opina Pere Estelrich que la presència de la Coral Universitària en un projecte de tal envergadura ens ha d'omplir d'orgull.

Era, de fet, mig obligada la presència de la Coral Universitària que sempre ha estat valorada per Edmon Colomer, i, per l'enorme lligam que uní Falla amb Mallorca.

Les normes subsidiàries

Hem demanat a diferents persones si sabien el què eren les "normes subsidiàries" i el què regulaven. De les respostes rebudes es dedueix que de tant de parlar-ne els mitjans de comunicació i de les polèmiques que l'aprovació de les normes subsidiàries ha duit a altres municipis de Mallorca, la gent comença a tenir una vaga idea del què regulen les quasi sempre polèmiques normes, millor dit del que restringeixen, segons l'opinió generalitzada.

El batle de Sant Joan, Gabriel Mora no està massa d'acord amb el pla general que en un principi afectaria a tots els municipis del Pla de Mallorca i que ha estat proposat pel Govern Autòmic i per la Mancomunitat, encara que anat Sant Joan totsol, s'espera tenir les Normes enllestides a mitjan més de gener de 1994, segons ens ha confessat Gabriel Mora.

Sant Joan en el Certamen Internacional de Cinema de Bèlgica

El passat dimecres dia 15 de desembre es van filmar a Sant Joan diverses escenes d'un curtmetratge que estarà present en el Certamen de Cinema de Sant Sebastià i en el de Bèlgica, aquest darrer a nivell internacional.

En aquest curtmetratge, dirigit per en Joan Monserrat apareixen diverses escenes filmades a la casa núm. 2 del carrer del Camp (Can Guillem Puig), que figura esser la llar d'un dels tres protagonistes del curtmetratge.

Dos santjoaners han participat en aquest curtmetratge. Antoni Gayà (Solander) i Antoni Bonet (Síndic). El primer ha realitzat la decoració, mentre que Toni Bonet representà en la pel·lícula a un "skin head" (cap pelat).

El director de la pel·lícula Joan Monserrat Amengual és component de la companyia de Xesc Forteza i està estudiant cinema a Barcelona.

El títol provisional del curtmetratge



és "Asta" (Banya) i el protagonista és un home foll que es creu esser un bou o "home brau" que duu les seves víctimes a una plaça de toros i les assassina emprant com a arma homicida una banya.

En un principi estava prevista la participació com "extres" de n'Antoni Matas Maiol (Rumbet) i de Maria-Joana Mestre (nuvia de Toni Síndic), que segons notícia de darrera hora no participaran, per causes que no vénen al cas.

Està previst que el curtmetratge tenguí una durada de 30 a 35 minuts. Desitjam que aquest curtmetratge tenguí molts d'èxit, que animin a Joan Monserrat, aquest jove cineasta pollencí.

La celebració del 37 Aniversari de la Peña Motorista fou una festa animada

El passat dia 12 de desembre la Peña Motorista va celebrar el seu 37è Aniversari amb tota una festa d'allò més animada.

Començaren els actes amb una missa que oficià Mn. Bru morey. A l'entretant el tenor Honorat Moll interpretava l'Ave-Maria de Gounod. Es feren les ofrenes, representant els socis

NOTÍCIES LOCALS

Magdalena Fiol i Gabriel Jaume i els socis fundadors Margalida Bauzà vídua de Fiol i Guillem Bou.

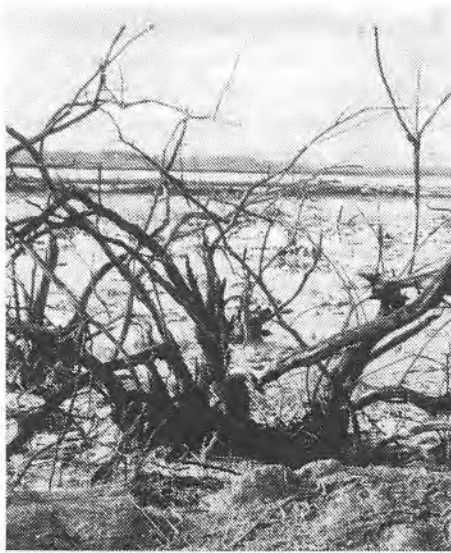
Acabada la missa va tenir lloc a la mateixa església un Recital Líric en homenatge al President Fundador Miquel Fiol, en els 20 anys de la seva mort. Actuen la soprano Pilar Roselló, el tenor Honorat Moll, el violinista Bernat Pomar i el mestre D. Rafel Nadal els acompanyà al piano. Amb la presentació de l'acte el President de la Penya tingué paraules d'agraïment pels intèrprets i pels "sponsors" La Caixa i Banca March, que dedicaren el "duo" de 'La Dolorosa' al grup de santjoaners que encapçalats pels germans Joan i Maria Juan Bauzà, que l'any 1948 la representaren a Sant Joan.

Cada una de les intervencions foren fortament aplaudides constituint aquest recital un acte cultural important que fou elogiat pels molts d'assistents.

Més tard, en el restaurant de Ca'n Tronca, se serví el ja acostumat "dinar de matances" amb més de tres-cents comensals.

Com cada any, les paraules de salutació del President i la seva sortida amb el primer plat d'arròs acompanyat per les xeremies, fou el començament d'un dinar que al dir de la gent "si bo fou l'arròs bones foren també les pilotes i demés", el que motivà que es fes sortir a Isabel Bover (De Can Noviet) que com a escellent cuinera rebé l'aplaudiment dels comensals. Com en anys anteriors ball de bot acompanyats de les xeremies.

Se sortejà una moderna olla en què



la Penya havia estat agraciada en un sorteig de la Banca March, essent l'afavorida la sòcia Isabel-Maria Matas Ramis.

Llavors el President ens oferí els seus versos i després pogueren escoltar les breus intervencions, parlant de la diada a D. Josep Mascaró Passarius, Mn. Bru Morey i Don Ramon Servals Director General d'Esports. Acabà la festa amb la tradicional encantada de botifarrons i llangonisses per Guillem Bou. Enguany s'hi afegí un obsequi de les Bodegues Ferrer de Binissalem i foren sortejats alguns productes de la matança.

Així, amb un ambient d'alegria per la diada feliç, acabant aquesta celebració de l'Aniversari, durant la qual fou presentada la propera excursió de la Penya que tindrà lloc per Pàsqua del 1994 amb visita a Astúries i Cantàbria. Molts d'anys.

Greu accident amb un tractor

El passat dimarts dia 7 de desembre, al migdia, quan venia amb el tractor per la carretera de Sineu, Antoni Sastre (de Sa Botigueta), tingué la mala sort de què el tractor li agafàs la vorera, coberta de romaguers, caient per una petita tenassa, quadant estret davall el tractor.

Moments després, sortosament passaren per la carretera de Sineu, dos santjoaners, l'amo Mateu Gayà (Marçal) i Joan Munar (de Sa Cova), que se n'adonaren de l'avaria i la providencial arribada d'un camioner de Sa Pobla, amb un camió dotat de grua, va ésser decisiu per aixecar el tractor i alliberar el cos d'Antoni.

Des de Ca Na Seca d'En Felip es va telefonar al 061, desplaçant-se una ambulància UVI i equip mèdic que prestaren els primers auxilis a n'Antoni Sastre, que més tard en greu estat, fou traslladat a la Residència Sanitària de Palma.

Quan la notícia d'aquest greu accident s'estengué per Sant Joan, foren general els sentiments de consternació i es feu patent l'apreci, simpatia i amistats que té Antoni Sastre, apreciat guanyat al llarg de la seva vida pel seu tarannà dialogant i generós i per les seves activitats públiques a la Cooperativa Agrària, Tele-Club, Càmara Agrària, Penya Motorista, regidor de l'Ajuntament, etc.

Les notícies que ens arriben en el

Pub Diàlegs

C/ Ramon Llull, s/n • Tel. 52 65 77 • Sant Joan

moment de tancar l'edició pareix esser que n'Antoni està evolucionant favorablement de les greus ferides.

Desitjam que Antoni es recuperi prest i ens segueixi donant durant molts d'anys el testimoni de la seva iniciativa i optimisme.

Associació de la 3^a Edat

Les diverses activitats, duites a terme per l'Associació durant els darrers mesos de l'any, es poden dividir en: Culturals, esportives i d'entreteniment. Pel que respecta a les culturals, destaca per damunt totes la participació en la "TROBADA INTER-ILLES", organitzada per la Federació d'Associacions de Persones Majors de les Illes Balears, de la qual és Vice-President el nostre D. Joan Mates Antich, que es va celebrar la darrera setmana del mes d'Octubre passat. Hi ha que dir que, en l'organització de la mateixa, hi participaren, personal i activament, distints membres de l'Associació santjoanera. Hi ha que incloure dins aquest mateix capítol: les visites a Lluc, amb motiu de la Trobada i la feta a Ifebal, a Ciutat, per assistir a la cloenda de la mateixa. Hi hem d'afegir, també, la visita al DIJOURS BO i la més recent efectuada al GRAN HOTEL, de Ciutat, organitzada conjuntament amb "La Caixa".

En quant a les esportives, hem de fer especial menció dels tornejos de PETANCA, que es celebraren durant la campanya estiuenca, a Porto Colom, Vilafranca i Sant Joan.



En el capítol d'Entreteniment, hi hem d'aficar la FESTA DE "LES VERGES", en la qual hi va participar molta de gent amb dinamisme i alegria, en el transcurs de la qual, es va fer la presentació de la cuarteria "BECKMANN - Solingen", que es sortejarà el proper dia 22 de desembre en combinació amb les quatre darreres xifres del primer premi de la Loteria de Nadal, que, com el que diu, ja està a punt de caure.

Queden, encara, en preparació:

L'assistència a "LA SEU", el proper dia 21 de Desembre, a la Festa que organitza, any rera any, la Institució "Vida Creixent", la Festa de Cap d'any i els tornejos de TRUC i ESCAMBRI, que s'organitzen cada any.

Futbol benjamí

A falta d'un cronista esportiu que cobresqui la informació local de l'esport de masses per excel·lència, rarament en les pàgines de Damunt Damunt -molt a pesar dels responsables- el lector troba notícies que parlin del futbol a Sant Joan.

Saben que a Sant Joan hi ha algunes "joves promeses" que s'estan revelant jugant en equips de fora, com és el cas d'Antoni Ferriol Martorell i possiblement algun altre.

Alguns números enrera publicarem una curta nota sobre els jovenets que juguen amb el C.D. Petra i avui volem donar compte d'un altre petit grup de nins santjoaners que estan jugant amb el C.D. Montuïri, en la categoria benjamí.

Pablo Pascual (davanter), Toni Gayà Rotger (porter), Joan company Santos (davanter) Sebastià Matas Maiol (extrem) i José-Andrés Mariño (davanter) són els "benjamins" santjoaners que juguen amb l'equip de Montuïri, que actualment està classificat en cinquena posició.

Cal destacar que Pau Pascual està considerat un dels millors jugadors de l'equip del poble veïnat.

UNIÓ MALLORQUINA
de Sant Joan
VOS **BON NADAL**
DESITJA **i**
VENTUROS ANY NOU
Nadal '93

POEMES, GLOSES I GLOSADORS

Al forner

No m'agrada dur dol,
vull una ensaimada,
una trevelada
la pega qualsevol.

Me pareix que no hi ha encletxa
que tu no l'hagis trobada,
perquè fent una glosada
vas més dret que una fletxa.

Segons tu a davant Déu
en so caure tots som germans,
i si tots mos donam ses mans
no caurem dins s'aigo ni neu
i tothom tendrà lo que és seu.
(Mos repinyen com es milans)

A s'Estaca o un altre lloc
tothom cau sense voler,
tant si tenen com no, poder,
tots hi anam a poc a poc.

Un queda dret i s'altre tort

tant si és Papa com si és Rei,
qui no mor jove torna veí
perot tothom cap a la mort.

Jo m'estim més no pensar-hi
per tenir bona vida
sense pensar amb so qui crida
per poder-me divertir.

¡Mal-haja ses sopegades
que hem de pegar per tot arreu!
N'hi ha que queden sense veu
per cridar tantes vegades.

Però no pensem en so mal,
pensem en so bon torró;
Que l'any que ve sigui millor
i que passem un bon Nadal.

No puc alçar gaire sa veu
perquè es paladar s'aferra,
si sa pau no està en la terra
crec que allà d'alt la trobareu.

EN MEMÒRIA DE MIQUEL FIOL, fundador de la Penya Motorista Sant Joan

Sa penya que tu fundares
amb un amor tan ardent
els successors que deixares
la cuiden amb molt d'esment

Després de vint anys de mort
conserven tot record
de fundador i president
dedicant-te un homenatge
de caràcter resplendent
que és orgull des teu llinatge
mereixen s'enhorabona
tot aquest grup de gent
i en el cel tenguin estatge
tots es socis que han fuit
d'aquest món de mal paratge.

J.N.

Catalina Jaume de Calicant

Merceria CATI de Ca's Carter

**Merceria, confecció
complements de vestir
i articles de regal**

MOLTS D'ANYS

*Carrer Bellavista, 20 • Tel. 52 61 24
07240 SANT JOAN (Mallorca)*

PERRUQUERIA JOANA MATAS

*Especialista en Oxidroterapia
Trataments Capilars
Depilació - Tallats*

MOLTS D'ANYS !

Carrer Major, 38
Tel. 52 60 92
07240 Sant Joan (Mallorca)

POEMES, GLOSES I GLOSADORS

NADAL -93

Demaneu altra vegada
a Jesús el Redemptor
que aquesta nova vinguda
nos dugui pau i concordi'
amistat i germanor
i progrés dins sa convivència
que ja no hi ha res millor

Si som tots més generosos
i practiquem es bon obrar
renaixerà s'alegria
i sa tristesa s'allunyarà.

Per haver-hi un món més just
s'egoisme hem de combatre
fent arribar el nostre ajut
en aquells que tot les falta

Que aquest any noranta quatre
sigui sa i robust
i mancava sa seragata
que només duu disgusts.

Catalina Jaume Ginard

FELICITACIÓ DEL FORNER

Perquè aquest temps me commou
en tots vull quedar cabal
i desig a cada qual
viure en pau, sense renou
que es govern augmenti es sou
i déu nos guardi de tot mal
que tinguem un bon nadal
i llavors un boníssim any nou

Gabriel Company
(Forner Boveta)

NADALENCA 93

Dins la fosca es veu la llum
al fons d'una cova humida,
alens d'animal com fum
donen calor i vida
a un infant menut,
on tremola fora mida.

Bàrbara Matas Sastre

en dolça nit estrellada
un càntic d'àngels se sent.
Oh estrella del Cel baixada!
joïós esdeveniment!
la fredor i la boirada,
la pluja, la neu i el vent,
on hi floreix l'esperança
del minyonet tot un Déu,
cal fet d'amor sens mancança
quan el temps és cruu i greu
i plens de pau i gaubança
els pastors hi fan trineu,
en vénen del pla i la serra
portant els seus instruments
empapant de goig la terra
generosos i contents.
Ximbombes, llaüt, guitarra
sense reparar els contra-temps
per adorar-lo caminen
resolts i plens d'alegria;
al dolç minyó s'imaginem
a prop Josep i Maria
tot quan tenen li darien
trescant de nit i de dia.

PERRUQUERIA I ESTÈTICA **BÀRBARA MATAS**

Ofereix per
UN MILLOR BENESTAR:
PEELING CORPORAL
MASSATGES
TRACTAMENT DE CAMES
MANICURA I PEDICURA
DEPILACIONS ...

"Perquè cuidar-se és BASIC"

BONES FESTES !

Carrer Sol, 5 • Tel. 52 65 25
07240 Sant Joan (Mallorca)

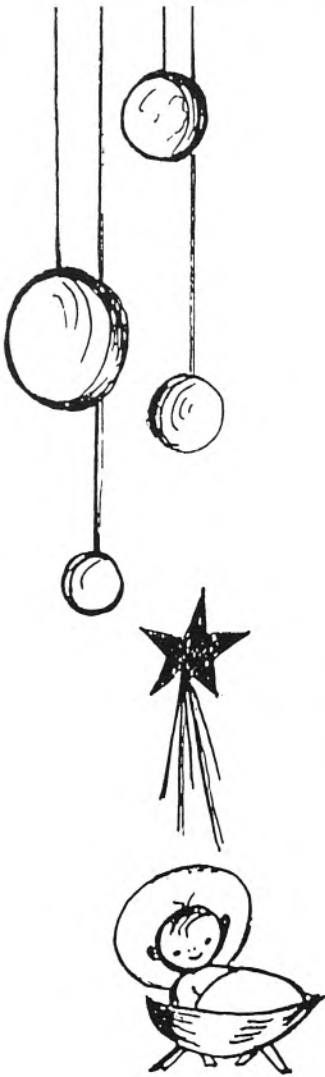


*Forn G.
Company*

PA ESPECIAL
PA PAGES
ENSAIMADES
COQUES
PASTISSERIA

BONES FESTES !

C/. Major, 31 • Tel. 52 63 76 • Sant Joan



AMB ELS PASTORETS CANTEM

Nadal del noranta-tres
o quin goig quina alegria
tot un Déu que es fa no-res
ens néix dins una establia
la menjadora és son bres
aprop Josep i Maria
d'animalets el coval
servint de cambra al minyó
el seu Regne és immortal
i de nostre mon Redemptor
amb tendresa filial
tremola de fred i amor
Des de la llar dels padrins
anem cantant a adorar-lo
portant regals dels més fins
joiosos per abraçar-lo
amb ximbomba i ferreguins
de tot cor per alegrar-lo

Molts d'anys

NADAL ÉS AMOR

Joan Jaume Nigorra

Desig de benestar pels demés,
escampant arreu estimació;
no ens quedem sols amb el torró,
doncs el gran NADAL, és molt més.

NADAL, és per a tots AMOR,
la joia de sebre compartir,
fent que tothom pugui gaudir
de pau, goig i germanor.

Així la llum del fill de déu,
afavoresqui la calor dins el fret;
ens beneïesqui el Diví Minyonet
nascut en la fredor de la neu.

Molts d'anys amb bona harmonia,
que el món la pau sàpiga trobar;
amb comprensió poguem donar
als quatre vents, gojosa alegria.

NADAL DE 1993

NADAL



S'HOMILIA DES CANONGE O SA MONEIA DES CANOGE

Amb esperit cristià
i per complir un deure sagrat
pel meu poble acompanyat
a missa me'n vaig anar.
Don Bruno se va esclatar
crident diumenge passat
i just per dir sa veritat
no és necessari cridar

Sa poesia, crident
ja no pareix poesia
semblava una grosseria
pels qui escoltaven badant.
Don Bruno de tant en quant
amb una gran energia
de s'humildat presumia

i no l'estava practicant.

lo que deia aquest senyor
just era sa veritat
se veu que estava enterat
de ràdio televisió,
però en aquesta ocasió
va quedar un poc desferrat
'gués estat més acertat
xerrant després des panxó.

Perdonau s'atreuiment
d'aquest forner despistat
que diuq ualque desbarat.
sense consultar amb sa gent
a pesar de que és ben conscient
de que és prou limitat
perquè en trop encoratjat
per això pec d'insolent.

Gabriel Company
(Forner Boveta)





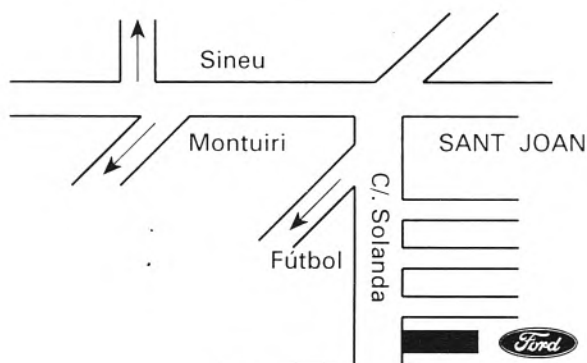
MORLA, SANT JOAN

C/. Solanda, 33 - Telf. 52 62 10 - SANT JOAN



*Per a que sempre puguis anar
damunt rodes, fins el 31 de
31 MARÇ 1994*

*Ford Sant Joan,
per cada cotxe que compris,
te regala una meravellosa
bicicleta Mountain Bike
de 18 velocitats
a més d'unes magnífiques
promocions.*



MOLTS D'ANYS I PRÒSPER 1994

BALLS

L'activitat del grup santjoaner "Aires de Pagesia", des de que ha començat el curs és molt moguda, per una banda l'escola de balls té les classes els divendres i el dissabtes, el grup té assaig general tots els dissabtes a vespre, com també, l'escola de música i cant, té una durada de les 2 a les 6 de l'horabaixa dels dissabtes.

Per altra part el grup de balls ha actuat a diferents localitats; mostra al Port d'Alcúdia, Vilafranca i Festa de "la Beata" a Ciutat. Feren serenates per les Veres i ha participat a les ballades populars de Son Valls, Sa Pobla, Vilafranca i Son Mesquida. El proper diumenge dia 12 a Porreres, té anunciat la participació a una festa contra la droga.

CONCERT DE NADAL

Vist l'èxit obtingut l'any passat, el Centre Cultural de Sant Joan, organitza el dia 19 de desembre el "II Concert joves Intèrprets", aquesta segona edició hi prendran part 21 santjoaners, que prometen un futur esperançador dins l'art de la música.

L'acte tindrà lloc a les 8 del vespre a l'església parroquial de Sant Joan



CENTRE CULTURAL

La democràcia ha entrat de ple dins el Centre Cultural. Des de fa bastant de temps, els acords es prenen de forma assembleària, però segons hem pogut saber, ara més, com ho demostra el fet que per decidir la realització d'una activitat, foren necessàries tres reunions per decidir per unanimitat l'activitat en qüestió.

SERVEI MILITAR. ELS DARRERS SORTEJATS

Després d'haver-se dit que tots els reclutes de Balears, del cupo forçós, farien el servei militar aquí, una equivocació de l'ordinador del Ministeri, ha duit l'inquietud a moltes llars de Balears, per causa d'haver sortit destinats a diferents parts de la península un gran nombre de "reclutes"

Concretament a Sant Joan quatre foren els futurs soldats que han estat "víctimes" d'aquesta equivocació de l'ordinador.

Els són:

Joan Ordines Miralles (de Can Ordines)

Jaume Ginard Font (de can Tofol de na Sebia)

Martí Company Bonnin (des Graix)

Mateu Bover Bauzá (de Can Nuviet)

Noves Generacions ens ha enviat una nota de premsa que extractada diu així:

NOTA DE PREMSA DE NOVES GENERACIONS

És absurd que tinguin que fer la "mili" fora de la nostra Comunitat. Noves Generacions del Partit Popular exigeix al ministeri de defensa la modificació dels destins militars dels joves de Balears.

Després de conèixer els resultats del sorteig de joves que han d'incorporar-se al servei militar en 1994, manifestam el següent:

1.- No s'entén que un procés informàtic pugui ésser capaç de crear tants de problemes en lloc de contribuir a solucionar-los. Hauria de demanar responsabilitats a les persones del Ministeri de Defensa que són capaços de provocar més caos que els antics sorteigs amb bombo.

2.- Com és possible que havent-hi més places a Balears que joves en edat militar els nostres joves tinguin que desplaçar-se fora de la Comunitat, amb els trastorns que suposa per les famílies amb mancos recursos, a més de resultar més car al mateix Ministeri.

3. Tenim els nostres dubtes quant a la promesa realitzada pel Ministeri de Defensa de què aquesta situació s'arreglarà, encara que tenim constància de l'esforç que estan realitzant els militars de Balears davant el Ministeri. Com és possible que ens digui que es quedaran aquí i que els peninsulars destinats aquí també hi quedaran?

4.- Noves Generacions exigeix que es publiquin altra vegada les llistes amb els canvis de destí de tots els nostres joves sense necessitat de presentar cap tipus d'instància, posat que l'equivocació la va cometre Defensa.

.....

AJUNTAMENT DE SANT JOAN

(Mallorca)

.....



Nadalenca

Blanca llum d'encantament
del coval la claror pura
amb rossor de solixent
on néix l'infant tot dolçura
tonades de flaviol
d'uns pastors de la contrada
que a la sortida de sol
van seguint l'estrella aimada
sofrint dels calfreds consol
per la neu i la roada
sospirant la fesomia
plens de tendresa i amor
cantant amb goix i harmonia
per adorar el dolç minyó
com d'una bresca arrancada
jo rossa gota de mel!
que en nit clara i estrellada
semblau caiguda del cel.
Sou parfum del romaní
de l'olivera la pau
guiau-nos pel bon camí
els fills que tant estimau.
B.M.S.



Bones Festes

i

Venturós Any Nou



Nadal 1993

MOLTS ANYS
Gabriel Mora Mas
Batle-President

CONCURS DE BETLEMS

BASES PEL CONCURS.

- 1- UN JURAT DETERMINARÀ EL GUANYADOR DEL CONCURS MITJANÇANT PUNTUACIONS QUE ANIRAN DEL 1 AL 5.
- 2- LA DECISIÓ DEL JURAT ES INAPEL·LABLE.
- 3- EL JURAT ESTARÀ COMPOST DE 4 PERSONES MES 1 RESERVA QUE VOTARÀ UNICAMENT QUAN EL TITULAR D'UN DELS BETLEMS SIGUI FAMILIAR DE QUALSEVOL DELS MEMBRES DEL JURAT, LLAVORS VOTARÀ EL MEMBRE RESERVA.
CADA MEMBRE DEL JURAT ANOTARÀ LA SEVA PUNTUACIÓ EN UNA TARGETA I LA INTRODUIRÀ EN UN SOBRE QUE EL TANCARÀ AL MATEIX LLOC. EN AQUEST SOBRE S'APUNTARÀ EL NUMERO DEL BETLEM, NUMERO QUE COINCIDIRÀ AMB EL QUE PREVIAMENT, A L'HORA D'INSCRIURE-SE HAURÀ REBUT EL PARTICIPANT.
- 4- ES MIRARÀ SOBRETOT EL BON GUST, INICIATIVA, CREATIVITAT I LA COMPOSICIÓ SENSE TENIR MASSA EN COMPTE LA GRANDÀRIA DEL BETLEM SINO LA IDEA EN TOTS ELS SEUS DETALLS.
- 5- LA QUANTIA DELS PREMIS SERÀ:

1er. PREMI	15.000 pts.
2on. PREMI	10.000 pts.
3er. PREMI	8.000 pts.
4ar. PREMI	6.000 pts.
5nt. PREMI	4.000 pts.

HI HAURA UN OBSEQUI PER TOTS ELS PARTICIPANTS.
- 6- LA VISITA DEL JURAT PER VEURE EL BETLEM SERÀ EL DIA 2 DE GENER DE L'ANY 1.994, DE 11 A 13'00 HORES.
- 7- LA DECISIÓ D'ENTREGA DE PREMIS ES DONARÀ A CONÈIXER EL DIA DELS REIS, POCs MINUTS ABANS DE QUE COMENCI L'ENTREGA DE JUGUETES.

PER APUNTAR-SE HI HA TEMPS FINS DISSABTE DIA 1 ALS SEGUENTS LLOCS: AJUNTAMENT, CA SES MONGES, OFICINES DE SA NOSTRA, BANCA MARCH i LA CAIXA.

ORGANITZA I PATROCINA.

AMB LA COL·LABORACIÓ DE

LA CAIXA.

SA NOSTRA.

BANCA MARCH.



AJUNTAMENT DE SANT JOAN

Resum de la reunió de novembre:

La llengua de l'Església de Mallorca

No és cap secret, perquè a la vista està, que en les celebracions i actes que l'Església organitza, a Ciutat hi predomina la llengua castellana, en els pobles de l'interior de la part Forana guanya el català-mallorquí, i a les parròquies de vorera de mar mitat i mitat.

A la reunió del passat mes de novembre el col·lectiu de "Preveres de la part forana" teníem en el nostre ordre del dia el tema de la llengua a l'Església. partíem de la base, acceptada per tots els presents, que, tot i que la llengua pròpia de la nostra Església és i ha de ser el català, al mateix temps hem de ser acollidors amb les persones que ens visiten d'altres països i especialment amb els peninsulars que han vingut a viure a la nostra terra i que encara no han tengut prou temps d'integrar-s'hi i d'entendre la nostra parla. Però no podem doblegar-nos a la mentalitat imperialista dels qui, com en el cas d'alguns anglesos, pretenen que ells no tenen per què aprendre una altra llengua, sinó que són els altres els qui els han de parlar la seva, que és la més universal o la més oficial.

Es va dir que hem de tenir ben present que la defensa de les llengües minoritàries sovint és un treball a contracorrent, perquè sens dubte i per qüestions econòmiques es troben en inferioritat de condicions. Prova d'això abunda molt més les televisions, les ràdios i la premsa de parla castellana. Com també les publicacions i els materials per a les nostres lectures i catequesis són més abundants i a millors preus en castellà que no en català.

Vàrem trobar que hem de treballar per la integració dels immigrants, tant peninsulars com estrangers, en la nostra societat i en la nostra cultura. I qualcú va fer notar que és curiós constatar com els fills de matrimonis mixtos (és a dir amb un dels dos pares mallorquí i l'altre peninsular o estranger), quan un dels dos és estranger els fills solen ser bilingües i parlen indistinta-

ment el mallorquí i l'altra llengua paterna o materna (anglès, almenay...). I en canvi si un dels pares és castellano-parlant, llavors els fills solen parlar només el castellà.

Una altra qüestió que tractarem és sobre la modalitat de lleguatge que convé utilitzar, si el català més literari, anomenat forma o estàndart, o si el català amb els modismes dialectals mallorquins, com per exemple l'article salat. I del diàleg en sortí quasibé la convenció i l'acord de que en els textos oficials i escrits, com també en alguns parlaments o homilies en dies d'especial relleu, convé utilitzar la llengua més literària, tot i que mantinguem les nostres peculiaritats dialectals pròpies. En canvi, en les reunions, converses, comentaris litúrgics, pregàries i homilies ordinàries és preferible emprar un lleguatge més col·loquial o del carrer.

També comentarem que l'Església ha jugat i pot jugar encara ara un paper important en la normalització lingüística. Perquè va ser una llàstima per

exemple que, quan el Concili Vaticà II obrí la porta a les llengües vernacles, moltes parròquies començassin a utilitzar el castellà en lloc de passar directament del llatí a la llengua del poble. Abans que les ràdios tinguessin programes en català i abans que la televisió començàs a emetre els informatius balears les esglésies ja havien posat en circulació paraules que la influència castellana dels mitjans de comunicació havia deformat o havia fet oblidar.

Si no vàrem tenir més temps per a tractar altres aspectes de la llengua de l'Església, o d'analitzar-los amb més profunditat, va ser perquè vàrem voler escoltar el testimoni escarrafador del nostre company Miquel Parets, acabat d'arribar de Burundi, on hi ha viscut de ben prop els enfrontaments sagnants entre les dues ètnies rivals, amb el balanç encara indeterminat de centenars de milers de morts.

Sebastià Salom i Pere Orpi
(coordinadors del col·lectiu "Preveres de la Part Forana")

Nota històrica: Els canonges donen alguns retaules i una imatge de Sant Joan, de la Seu, a l'Església de Sant Joan (1541)

Jaime Villanueva, en el seu "Viaje literario a las Iglesias de España", editat a Madrid el 1851, diu que amb motiu d'unes obres de reforma de la Seu de Mallorca, l'any 1541, els canonges feren donació a la parròquia de Sant Joan uns retaules i una imatge de Sant Joan.

Efectivament, he tengut ocasió de visitar l'Arxiu Capitular i he trobat que els canonges, en reunió feta dia 11 de juliol de l'esmentat any 1541, feren aquesta concessió. L'acta, traduïda de l'original llatí, diu així:

"Els canonges units en capítol feren gràcia i concediren al Reverend Antoni Torroella, canonge i rector de l'església parroquial de Sant Joan de Sineu, que de les pintures dels retaules que són i han quedat de la fàbrica de la Seu, d'aquells vells que foren llevats, pugui prendre els que vulgui per servici i ornament de l'església que es construeix a la vila de dita parròquia de Sant Joan de Sineu; i la imatge o estàtua de Sant Joan Baptista que fou llevada de l'altar major i és de dita fàbrica i almoines, succeint el Rd. Gregori Genovard canonge difunt: donant facultat al dit Antoni Torroella i ple de poder de demanar dita imatge". (ACM Actes Capitulars 1529-49 f. 225 v)

Ramon Rosselló

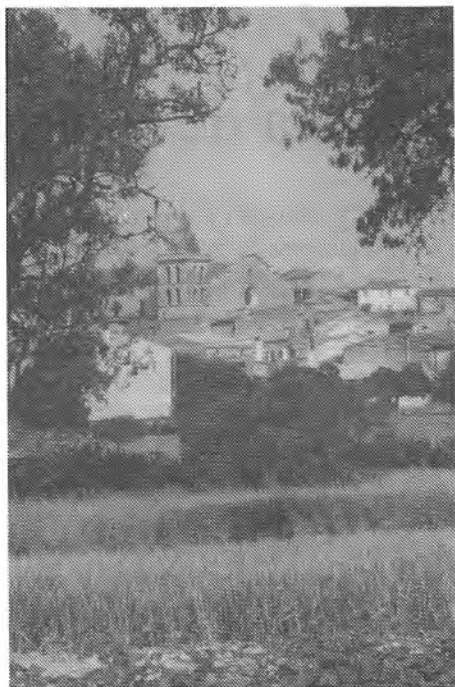
Dos dits de seny

Publicitat eficient

Durant aquest mes de desembre, més que mai, hem de tenir dos dits i més de seny, i un encara no sap si bastarà. Estiguem atents perquè ens esperen que piquem per caure dins la trampa. Una trampa que la duran als nostres propis domicilis amb la finura suficient per fer-nos veure que necessitam més coses per ser feliços i amb la finalitat que ens gratem a fons les butxaques. Als qui encara no ho han endevinat se'ls pot dir que serà mitjançant la publicitat televisiva.

¿Què ens farà creure la publicitat? Que si no consumim bastant i no comprem molt no semblarà que és Nadal. I si noa nam vius, ens ho creurem.

Ens podríem fer dues preguntes per pensar-hi: ¿Qui no creu que la publicitat és un reflex d'una societat i d'una cultura que ens volen *productius*? I si



aconsegueix que siguem productius, ¿no és per poder-nos controlar?

La publicitat ens crea unes necessitats mitjançant les quals ens tenen con-

trolats i disposat a devorar i a consumir tot quant surt nou. I ¿quines conseqüències duu fer cas a tot quant ens anuncien? Sembla que com més tenim més hem de menester i enlloc d'omplir, obrim un gran buit dins les nostres vides. Si no, fixem-nos bé, particularment els que tenen fills petits. Reparem com ens demanaran tot o la major part de les coses que surten a la "tele". I les males cares que posaran quan els Reis no els duguin tot quant han demanat. ¿Seran feliços amb allò que tendran o se sentiran desgraciats per tot quant esperaven i no han rebut? Un ja pot veure com en general -petits i grans- la publicitat televisiva ens fa *submissos* (compromet allò que ens diuen) i, a la vegada, *rebels* (insatisfets per no poder aconseguir tot quant ofereixen).

Seria bo en acabar les festes tornar considerar aquesta petita reflexió i preguntem-nos com hem celebrat aquest naixement gloriós de Jesús.

Nofre Torres, rector.

La Torre de S'Algo

CUINA CASOLANA

ESPECIALITATS:

Arròs brut

Bacallà

Caragols

Escaldums

Porcella torrada

Amistat, 23 • Tel. 52 60 00 • SANT JOAN

CARNISSERIA
CA NA
MICALONA

**CARNS FRESQUES
I EMBOTITS**

Molts d'Anys!

Carrer Major, 67
Tel. 52 63 31
07240 Sant Joan (Mallorca)

Maria Antònia Munar

Les darreres postures que Unió Mallorca ha defensat sobre diversos temes d'actualitat com són les possibles restriccions del consum de l'aigua, les mesures governamentals per posar solució als incendis provocats durant aquest estiu a Mallorca i el futur hospital d'Inca,

han marcat un clar posicionament nacionalista del partit que vostè presideix, el que podríem dir una postura plenament mallorquinista, de defensa exclusiva dels interessos propis de Mallorca.

- Sra. Munar feim un repàs ràpid a aquesta actualitat política, quines han estat les postures d'UM en aquests temes que ha citat: aigua, incendis, estatut d'autonomia, llei de consells insulars i hospital d'Inca?

- Hauríem de començar per dir que Unió Mallorca defensa el mallorquinisme polític i tot el que això significa. El nostre partit considera que les decisions polítiques o econòmiques que afecten o impliquen directament o indirectament la nostra Comunitat s'han de prendre des d'aquí. És per això que recentment hem manifestat el nostre desacord amb la decisió presa pels partits del PP i el PSOE d'instal·lar un segon hospital a Palma en comptes de construir-lo a Inca. El nostre partit considera que no hem de mostrar feblesa davant de reivindicacions justes i que hem de lluitar fermament pels nostres interessos. En aquest sentit, Unió Mallorca considera que encara que els doblers per a la construcció d'un segon hospital a Mallorca siguin estatals, les decisions s'han de prendre a la Comunitat Autònoma de les Illes Balears i no tolerar imposicions de Madrid, perquè els usuaris del futur hospital som els mallorquins i nosaltres som els únics que sabem el que ens convé.

El mateix ha passat amb altres temes que també es financien amb doblers del Govern d'aquí i els doblers de Madrid. Un exemple claríssim és el tema de l'aigua, l'aigua és un bé escàs, un bé que ens pot afectar de cara al futur de la nostra economia d'una forma molt important. Hem de pensar que nosaltres vivim del turisme i que no vendrà cap turista si tenim restriccions d'aigua i en canvi ningú no ha pres cap mesura seriosa sobre aquest tema. Perquè Unió Mallorca diu no al transvasament de l'aigua de Sa Marineta cap a Palma, aquesta postura no signi-

fica que no estiguem d'acord que sigui molt important que els ciutadans de Palma tinguin aigua, el que succeeix és que ens pareix absurd que l'aigua de Sa Marineta hagi d'arribar a Palma perquè una vegada hagi arribat a Palma en la mateixa quantitat resulta que es perd per les canonades. Per això nosaltres proposam que el que s'ha de fer és que l'aigua de Sa Costera que es perd arribi a Palma.

- Maria Antònia Munar, quin projecte de futur pot presentar qualsevol partit enmig de la crisi econòmica actual. Unió Mallorca té la recepta màgica per combatre aquesta situació?

- Receptes màgiques no en té ningú però solucions n'hi ha per a tot, i Unió Mallorca el que planteja són possibles solucions per a la problemàtica específica d'aquesta Comunitat. Nosaltres més que ningú com a mallorquins, som molt conscients de quina és la problemàtica econòmica de la nostra Comunitat Autònoma. L'economia balear dels darrers anys s'ha dedicat a fer doblers fàcils i ha abandonat les indústries productives tradicionals de calçat, les sabates, la bijuteria, els embutits,... Avui en dia enmig de la crisi actual ens en hem adonat que el futur no està en l'especulació, i que és una altra la política que hem de dur a terme.

El futur econòmic del nostre país passa per la modernització de l'economia i l'increment de la pròpia producció en uns nivells òptims de competitivitat. Per això és necessari un inventari real dels nostres recursos i un control òptim d'aquests, ja siguin naturals, industrials, comercials o de qualsevol us. L'equilibri econòmic del nostre país serà el resultat d'una política competitiva i agressiva basant-nos en el màxim aprofitament dels nostres recursos, mentre que l'explotació sense mesura del nostre patrimoni només ens durà a una

dependència exterior.

- Unió Mallorca ha estat el partit impulsor a la Comunitat Autònoma de les Illes Balears d'un acord entre totes les forces polítiques autonòmiques per tal d'evitar que un diputat elegit democràticament per un partit determinat tenguí la possibilitat de variar l'equilibri parlamentari. Al marge d'aquest pacte, el seu partit ha demostrat recentment que no està disposat a donar suport a trànsfuges i fa uns dies el secretari general d'UM, Antoni Pascual, va dimitir de la comissió de turisme perquè el PP volia elegir com a president Jaume Peralta, el trànsfuga del PSOE. el pacte, que ha estat subscrit pel PSOE i el PSM, i rebutjat pel PP, quina efectivitat tindrà?

- Aquest pacte té la força que els diferents partits li vulguin donar i està clar que hi ha partits que són partidaris d'acabar amb el transfuguisme, mentre que n'hi ha d'altres que no. Una mostra clara de la seva força és l'actitud d'Antoni Pascual a què vostè fa referència. Unió Mallorca creu que el transfuguisme juntament amb la corrupció són les tares de la nostra democràcia actual. Creim que cada dia el ciutadà està menys conviçut d'haver d'emetre un vot i pensar a qui ha de votar, i el motiu que produeix aquest desànim és precisament el fet que un moment determinat es voti un senyor i que després aquest senyor voti una idea contrària al seu votant. Els polítics hem d'erradicar aquest mal que desprestigia la classe política amb actituds dignes i honestes com la que en el seu moment va prendre el nostre diputat i secretari general Antoni Pascual. Només amb proves com aquestes els votants poden tornar a il·lusionar-se amb un projecte de govern.

R

**Antoni Gayà i Rotger
Perruquer**

C/ Bellavista, 15
07240 Sant Joan
Tel. 52 65 85

BONES FESTES!

*Botiga
Cas Sastre*

**CATALINA
NIGORRA BAUZÀ**

BONES FESTES !

Carrer Major, 63 • Tel. 52 61 83 • Sant Joan



Margalida Bauzá Matas (Cauona). Va néixer a Sant Joan el 25 de Novembre de 1.889 i va morir als 92 anys dia 4 d'octubre de 1.984.

Es va casar amb Pere-Josep Barceló Oliver (Margoi de Son Roig) i va tenir 7 fills: Maria, Francisca, Josep, Margalida, Maciana, Antoni i Joan.



"la Caixa"

Molts d'Anys

BANCA MARCH

"SA BANCA"

DESITJA UNES BONES FESTES A TOTS ELS SANTJOANERS

Molts d'Anys !